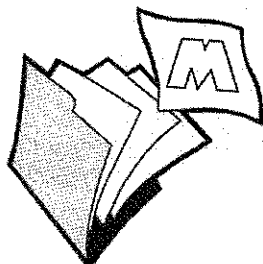


МАЛАМОС



“МАЛАМОС-П.М.” ЕООД

4000 Пловдив, ул. “Хан Кубрат” № 1, ет.6, оф.608
Тел. / Факс : 032/ 27-54-51; Моб.: 0888 221 351

4000 Пловдив, ул. “Хан Кубрат” № 2, тел.: 032/65-03-27; 0888 601213

4000 Пловдив, ул. “Волга” № 49, тел.: 032/26-21-39; 0893 500162

4700 Смолян, бул. “България” № 9, тел.: 0301/6-58-37; 0893343161

1000 София, ул. “Луи Леже” № 2, Моб.: 0888 604 454

ОФИЦИАЛНИ ПРЕВОДИ

Превод от английски език

Договор за услуги

Дата 15.5.2020

Този Договор за услуги („Договорът“) е съставен и влиза в сила на 15.05.2020 г. („Дата на влизане в сила“) от и между ASH INDUSTRIES Ltd. /Аш Индъстрийз ООД/, дружество, регистрирано в Израел, със седалище на адрес: ул. Ели Хоровиц № 27, Реховот, Израел (27 Eli Horovitz St, Rehovot, Israel) („Аш“) и AFIK ENVIRONMENTAL ENGINEERING & HYDRODOGY Ltd, с офис в Индустриален парк Омер, ул. Хагорен № 6, 84965 Израел, (6 Hagoren St. Omer Industrial Park 84965, Israel) („Изпълнител“).

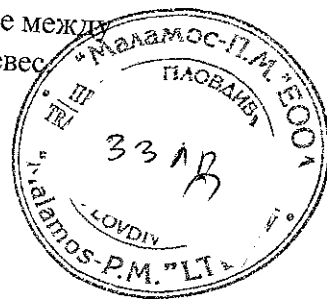
Като има предвид, че Аш и / или която и да е от асоциираните с Аш компании, (наричани по-долу „Възложител“), разработва проект за Водоснабдителна система за водоснабдяване на гр. Пловдив и населени места от област Пловдив от каскада „Доспат-Въча“, като същевременно използва водата като източник за производство на електроенергия от ВЕЦ на различни места по трасето на проектите (съответно „Обектът“ и „Проектът“)

Като има предвид, че Изпълнителят има знанията, опита, уменията, изпълнил е надеждни проекти за водоснабдяване, включително по отношение на водоснабдителната система и качеството и перспективата на водоснабдителните системи; и

Като има предвид, че Изпълнителят желае да предостави на Възложителя услуги, определени в Обхвата на дейността, на които Възложителят може да разчита при изпълнение на проекта.

Поради това страните по договора се споразумяват по следния начин:

1. Преамбюл и тълкуване. Преамбюлът в настоящия Договор и приложенията към него са неразделна част от настоящия Договор; в случай на несъответствие между разпоредбите в него тях, разпоредбите на настоящия Договор ще имат превес.



Заглавията в настоящия Договор са само за удобство и няма да бъдат използвани за тълкуване на Договора.

2. Услуги и задължения. Изпълнителят трябва да предостави на Възложителя услугите и материалите за дейността, описани в настоящия Договор, и приложената към него Декларация за състояние на дейността като **Приложение А** (общо наречени „Услугите“), в съответствие с правилата и условията, посочени тук. Ако страните желаят да включат допълнителни услуги съгласно настоящия Договор, такива услуги ще бъдат посочени в последващи декларации за състоянието на дейността, подписани от упълномощени представители от двете страни и приложени към настоящия Договор. В съответствие с изискванията на Проекта, е уточнено и Изпълнителят потвърждава, че не трябва да бъде назначен изпълнител за повече от 28% от съответния обхват на Проекта and Възнаграждението според настоящото споразумение в никакъв случай не трябва да надвишава сумата от 35 000 евро.

3. Задължение. Изпълнителят е длъжен предварително да изготви всички Услуги, посочени в настоящия Договор ("Услуги"), по отношение на Проекта, съгласно условията на този Договор, графика, инструкциите на Възложителя и този Договор.

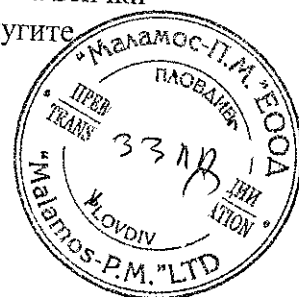
4. Изисквания към Изпълнителя. Изпълнителят трябва да: (а) притежава всички умения, работна сила, оборудване, ноу-хау, способности, опит и средства, финансови и други, за изпълнение на Услугите и за изпълнение на Услугите и ще използва цялото ноу-хау, придобито от него, което е от значение за услугите; б) той трябва за своя сметка да получава и да спазва всички разрешения и лицензи, необходими за изпълнението на

Печат и подпис: /не се чете/

Стр. 1

Услугите и изпълнение на задълженията на Изпълнителя по Договора и да поддържа такива разрешения до степента, необходима за изпълнение на задълженията си по Договора; в) той е регистриран изпълнител в съответствие с разпоредбите на приложимото законодателство и, както и неговата професия, с класификацията (ите), необходима за изпълнение на Услугите, и няма информация относно каквато и да е причина или предприемане на действия по отношение на това дали регистрацията му ще бъде отменена или класификацията му ще бъде отменена или променена в класификация, по-малка от тази, необходима за изпълнение на Услугите; г) няма правна и / или договорна пречка за договарянето му с Възложителя; д) при извършване на Услугите не нарушава и няма право (включително всяко право на интелектуална собственост) на която и да е трета страна; е) той трябва да извърши Услугите съобразно и в пълно съответствие с настоящите разпоредби и разпоредбите на закона. Без да пренебрегва общата информация на горепосоченото, Изпълнителят се задължава да спазва по всяко време приложимите добри индустриални практики, както и законите, стандартите и правилата, приложими за Възложителя.

5. Ресурси на Изпълнителя. Изпълнителят трябва да осигури за своя сметка всички материали, инструменти и оборудване, необходими за извършване на Услугите (включително: транспорт, наличие на работна ръка, лаборатории и др.).



6. График на изпълнение. а) Изпълнителят се ангажира с графика на изпълнение на проекта и потвърждава, че извършването на Услугите според графика е в основата на изпълнение на настоящия Договор и той трябва да спазва всички изисквания на Възложителя и ще предприеме всички необходими мерки, за да завърши Услугите според графика. б) Възложителят, със или без причина, може да възложи на Изпълнителя да спре, забави или прекъсне Услугите изцяло или частично с предварително уведомление. С настоящото се изяснява, че Изпълнителят няма право да му бъдат изплатени разходи за такова предупреждение за спиране. Изпълнителят не трябва да спира изпълнението на Услугите или която и да е част от тях по каквато и да е причина.

7. Сертификат за завършване. Подписан сертификат за завършване („Сертификат за завършване“) трябва да бъде издаден на Изпълнителя когато и при условие че са изпълнени всички Услуги и следните кумулативни условия: (а) завършването е в полза на Възложителя и всички задължения на Изпълнителя съгласно настоящото споразумение са изпълнени; (б) Изпълнителят е извършил всички корекции и коментари и / или допълнения, необходими за удовлетворяване на Възложителя, с цел завършване на изпълнението на Услугите; в) Изпълнителят е извършил всички необходими или обичайни тестове / изследвания във връзка с извършването на Услугите, включително всички тестове за доставка и приемане; (г) Изпълнителят е предоставил на Възложителя цялата материална документация, свързана с Услугите, с цел да удовлетвори Възложителя; и (д) всички финансови разноски между страните са уредени и Изпълнителят е подписал формуляр за пускане в експлоатация по образец, предоставен от Възложителя.

8. Право на собственост. Всички права на собственост (включително всякакви права на интелектуална собственост), свързани с Услугите и всички материали, прехвърлени съгласно този Договор, ще бъдат предадени на Възложителя веднага след тяхното изпълнение или създаване, в пълен, изключителен и безусловен вид и те ще бъдат без запрещение, залог, ипотека, заповест, тежести или друго право на трета страна.

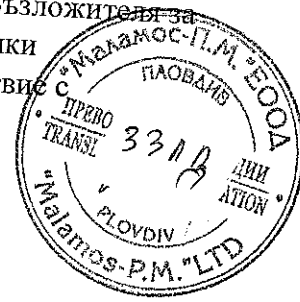
9. Задължения. Изпълнителят твърди и гарантира, че резултатите от услугите в момента на доставка на Възложителя: (а) ще са надеждни и професионални и съобразно изпълнени и в пълно съответствие с настоящия Договор; (б) са без или с отстранени дефекти,

Печат и подпис: /не се чете/

Стр. 2

грешки или недостатъци, по отношение на изпълнението им и / или изработката или няма липса на каквото и вид съответствие с добрите индустриални решения; (в) са без или са освободени от каквито и да са искове, заповести, вещи права, тежести или други интереси на трети лица от каквото и да е характер; (г) не нарушава закона или правото на която и да е трета страна (включително правото на интелектуална собственост).

10. Гаранция. Без пренебрегване на задълженията на Изпълнителя съгласно настоящия Договор и / или по закон, Изпълнителят носи пълна отговорност пред Възложителя за всички дефекти и грешки и за качеството на дейността, Услугите и всички допълнителни или други услуги, изпълнени от Изпълнителя в съответствие



настоящия Договор и той е длъжен да отстрани недостатъците или дефектите, както е посочено по-горе в съответствие с инструкциите на Възложителя, до пълното удовлетворение на Възложителя и трябва да поеме всички разходи за това.

11. Промяна на Договора. Независимо от горепосоченото, Възложителят може да даде нареждане на Изпълнителя, в писмена форма своевременно да извърши каквато и да е промяна по отношение на Услугите, включително промени в мащаба и / или обхвата на Услугите (наричана по-долу „Промяна“) включително тяхното намаляване или спиране. В случай, че стойността на Промяната не може да бъде определена; (а) тези разходи се определят и одобряват от Възложителя въз основа на пазарните цени; (б) Възложителят ще актуализира графика на изпълнение по разумен начин и ще вземе предвид степента на промяната; (в) с настоящото се изяснява, че Изпълнителят не трябва да спира дейността на Услугите или на която и да е част за такава Промяна и няма да има право на каквито и да било средства по отношение на такава Промяна.

12. Прекратяване на Договора. Възложителят може по всяко време и по каквато и да е причина да прекрати настоящия Договор или която и да е част от него, при условие че, Възложителят е представил на Изпълнителя предизвестие от 15 дни. В такъв случай Изпълнителят има право само на обезщетение, дължимо му съгласно настоящия Договор, по отношение на действително извършените и предоставени услуги и няма право на никакво друго обезщетение във връзка с прекратяването на настоящия Договор. Нищо в този Договор не дерогира правата и средствата на Възложителя съгласно приложимото законодателство, гаранциите и задълженията на Изпълнителя и правото на Възложителя да прекрати настоящия Договор незабавно при евентуално съществено нарушение от страна на Изпълнителя.

13. Лицензи. По отношение на каквато и да е документация, предоставена по-долу, Изпълнителят предоставя на Възложителя безвъзмезден, безсрочен, неотменим, неизключителен, прехвърляем лиценз да използва, възпроизвежда, публикува, копира или променя такава документация и да я сублицензира, продава или прехвърля на трети страни.

14. Възнаграждение. а) Цените за услугите, които са посочени в Приложение Б към настоящия Договор („Възнаграждение“), са окончателни, изключителни и пълни и включват всички данъци, такси и разходи, които Изпълнителят е извършил (включително разходите). Изпълнителят няма право на допълнителни компенсации или облаги във връзка с настоящия Договор. (б) Плащането на Възнаграждението ще бъде извършено срещу надлежно издадена данъчна фактура, при условие че се предостави от Възложителя образец за Пускане в експлоатация с подпис на Изпълнителя и при изпълнение на всички задължения на Изпълнителя. в) Възложителят може да приспадне от Възнаграждението всички суми, които трябва да бъдат удържани съгласно приложимото законодателство или настоящия Договор. г) Изплащането на възнаграждението е авансово по сметката за възнаграждението и в никакъв случай не трябва да се тълкува като одобрение за Услугите, тяхното качество или съответствието им с настоящия Договор.

Печат и подпис: /не се чете/



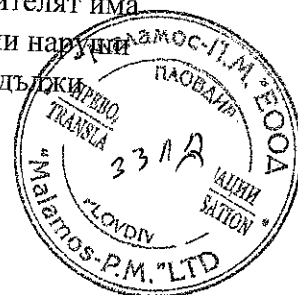
15. Отговорност и застраховка. (а) Изпълнителят носи отговорност за каквито и да са щети или разходи, възникнали от Възложителя, всеки действащ от негово име, клиент и / или трета страна във връзка с Услугите и / или всяко действие или бездействие на Изпълнителя или на които и да е действащ от негово име; Изпълнителят освобождава Възложителя от всякаква такава отговорност. (б) Изпълнителят трябва да обезщети и компенсира Възложителя и / или всеки, действащ от негово име и / или който и да е от клиентите на Възложителя, срещу каквато и да е задължение или разход, възникнал във връзка с: (1) жалба или иск, че извършването на Услугите или която и да е част от тях нарушава правото на трета страна (включително всяко право на интелектуална собственост); и / или (2) всяко действие или бездействие на Изпълнителя или на всеки, който действа от негово име. в) Изпълнителят придобива и поддържа за своя сметка по време на срока на извършване на Услугите по настоящия Договор (както и да искове/претенции - в продължение на поне три допълнителни години), подходящи застрахователни полици с цел покриване на своите задължения срещу телесни, имуществени и финансови искове по отношение на Услугите или нейните, или които и да е от тяхно име, задължения по настоящия Договор. Такива застрахователни полици ще бъдат удължение с цел обезщетение на Възложителя. По искане на Възложителя, Изпълнителят предоставя на Възложителя одобрение от застрахователя за такива полици. Уговорено е, че в случай на съдебни искове, подадени от Възложителя, отговорността на Изпълнителя се определя от съда в съответствие с раздел 22, буква г) по-долу.

16. Нарушаване на Услугите. Без да се дерогира отговорността на Изпълнителя съгласно раздел 14, при искане или твърдение, че Услугите или която и да е част от тях нарушават право на трета страна (включително всяко право на интелектуална собственост), тогава Изпълнителят предприема всички необходими действия по свое усмотрение, по преценка на Програмиста, да придобие правото да извърши Услугите, по които има нарушение, или да замени Услугите в нарушение с Услуги, които не нарушават, с еднаква стойност, или да възстанови на Възложителя всички суми, платени за такива Услуги в нарушение.

17. Поверителност. Изпълнителят не трябва да разкрива пред трета страна каквато и да е информация или данни, отнасящи се до Възложителя или която е получена, създадена или съществуваща от него във връзка с настоящия Договор. Изпълнителят носи отговорност за спазването на задължението на своя персонал.

18. Възлагане. (а) Изпълнителят не може да възлага / прехвърля / залага което и да е от правата или задълженията си по настоящия Договор без предварително писмено съгласие на Възложителя. (б) Възложителят може да възложи / прехвърли / заложи което и да е от своите права или задължения съгласно настоящия Договор без съгласието на Изпълнителя, при условие че правата на Изпълнителя по настоящия Договор не се засягат.

19. Обезпеченост. За да осигури задълженията и отговорностите на Изпълнителя съгласно настоящия Договор, Възложителят има право да запази сума, равна на 10% от Възнаграждението като гаранция за изпълнение. Договорено е, че Възложителят има право да удържи задържаната сума, ако Изпълнителят е в неизпълнение или наруши някое от задълженията си по настоящия Договор и/или, ако Изпълнителят дължи



каквато и да е сума на Възложителя, а Изпълнителя с настоящото отхвърля каквато и да е претенция или иск по този Договор.

20. Регистър на Възложителя. Всички записи в Регистъра на Възложителя се считат за точни и служат като достатъчно доказателство за Изпълнителя.

Печат и подпис: /не се чете/

Стр. 4

21. Отношения. а) Страните по настоящия Договор са независими и нищо тук не се тълкува за създаване на заетост, партньорство, агенция или подобни отношения между тях. (б) Изпълнителят представлява и гарантира, че е единствен работодател на всички служители и / или негови представители и / или неговия подизпълнител и поема за негова сметка цялата отговорност, която се изисква по закон от работодателя.

22. Разни. (а) Настоящият Договор представлява целия Договор между страните по отношение на предмета и всеки друг Договор или споразумение няма сила. (б) Никакво забавяне или пропускане от страна на Възложителя да упражни някое право не може да накърни каквото и да е право или сила или да се счита за отказ от такава. (в) Никаква промяна, отказ или освобождаване от отговорност не е валидна, освен ако не е в писмена форма и не бъде изпълнена от Възложителя. (г) Настоящият Договор се управлява от законите на Израел, с изключение на неговите стълкновителни норми. Всеки иск, свързан с настоящия Договор, се предявява изключително пред съдилищата в Тел-Авив-Яфо. д) Нищо в този Договор не представлява предоставяне на Изпълнителя на каквато и да е изключителност по отношение на изпълнението на услугите на Възложителя. (е) Възложителят може да удържи, задържи или приспадне всяка притежавана от него сума на Изпълнителя по този Договор и / или който и да е договор и / или друг закон, каквато и да е дължимата сума или която ще стане дължима му от Изпълнителя съгласно настоящия Договор. ж) Изпълнителят се отказва от всяко право на прихващане, задържане и удържане, *inter alia*/наред с другото/, във връзка с резултатите от Услугите и / или всяка част от горепосоченото, на което има право по закон или договор или по друг начин срещу Възложителя или който и да е от негово име. з) Адресът на Страните е посочен в настоящия Договор. Всички съобщения, доставени лично, се считат за предоставени при доставка, тези, които са изпратени по пощата - в рамките на 10 дни, и тези, изпратени по факс или по имейл – незабавно (при условие на потвърждение за успешно получаване).

В свидетелство на това страните са положили подпис на 15.05.2020 г.

От:

От:

Печат и подпис: /не се четат/

Нимрод Халамиш

Алон Сегев, Изпълнителен директор

АФИК

Стр.5



ПРИЛОЖЕНИЕ 1
(АНЕКС А)
По договор от 15 май 2020

Настоящият АНЕКС А се сключи на дата 15 май 2020 между дружеството „АШ ИНДЪСТРИЙЗ“ (ASH INDUSTRIES LTD) и „АФИК ИНВАЙЪРМЕНТЪЛ ЕНДЖИНИЪРИНГ ЕНД ХИДРОЛАДЖИ“ ООД (AFIK ENVIRONMENTAL ENGINEERING AND HYDROLOGY LTD), за извършване на част от дейностите по

Прединвестиционните проучвания, и по-точно свързани с **Инженеринг и хидрология на система за водоснабдяване, общ дизайн, която включва:**

- Предложени варианти за технологии за пречистване на питейна вода, доказани с типове инсталация;
- Анализ на съществуващата водоснабдителна система;
- Анализ на съществуващите водоизточници;
- Анализ на алтернативните водоизточници;
- Анализ на хидроложки проучвания, за следните територии, находящи се на територията на област Пловдив, а именно:
 - Община Кричим – гр. Кричим;
 - Община Стамболийски – гр. Стамболийски; с. Куртово Конаре; с. Ново село; с. Триводици; с. Йоаким Груево;
 - Община Перушица – гр. Перушица в т.ч. прилежащите индустриални зони и кв. Пастуша;
 - Община Родопи – с. Устина; с. Златитрап; с. Кадиево; с. Оризари; с. Храбрино; с. Първенец; с. Марково; с. Брестник; с. Браниполе; с. Белацица; с. Крумово; с. Ягодово, с. Цалапица, Интермодален терминал – с. Златитрап (Т. Каблешков) и други обекти в обособените икономически зони в землищата на тези населени места;
 - Община Куклен – гр. Куклен и индустриална зона Куклен;
 - Община Пловдив – гр. Пловдив и прилежащите индустриални зони;
 - Община Марица – с. Царацово, с. Радиново, с. Костиево, с. Бенковски, с. Войсил, с. Войводино и обособените индустриални зони в землищата на тези населени места, с предвидена възможност за бъдещото разширение на водоснабдителната система (площадки, трасета) с цел водоснабдяване на територии, намиращи се на изток от гр. Пловдив.

Подпис и печат: /не се чете/
/Нимрод Халамиш /

3312

Подпис и печат: /не се чете/
/Алон Зеев/

3312

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
(АНЕКС Б)
По договор от 15 май 2020

Настоящият АНЕКС Б се сключи на дата 15 май 2020 между дружеството „АШ ИНДЪСТРИЙЗ“ (ASH INDUSTRIES LTD) и „АФИК ИНВАЙЪРМЕНТЪЛ ЕНДЖИНИЪРИНГ ЕНД ХИДРОЛАДЖИ“ ООД (AFIK ENVIRONMENTAL ENGINEERING AND HYDROLOGY LTD) за извършване на част от дейностите по Преинвестиционните проучвания при следните:

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

За предоставянето на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обща цена в размер на **35 000.00 € (тридесет и пет хиляди евро)** без ДДС, равняващи се на 68 454.00 лева / шестдесет и осем хиляди четиристотин петдесет и четири/ лева, което възнаграждение представлява 25% /двадесет и пет процента/ от общата цена на възложената поръчка (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“).

В горепосочената цена са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението и за неговите подизпълнители като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Цената е фиксирана/крайна за отделните дейности свързани с изпълнението на Услугите и не подлежи на промяна освен в случаите, изрично уговорени в този договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

Окончателното плащане се извършва в срок до 30 дни от окончателно приемане на предварителните (преинвестиционни) проучвания от ОЕСУТ, подписване на приемателно-предавателния протокол за изпълнение на поръчката от страна на Изпълнителя и издаване на фактура за стойността на окончателното плащане, по банкова сметка посочена от „АФИК ИНВАЙЪРМЕНТЪЛ ЕНДЖИНИЪРИНГ ЕНД ХИДРОЛАДЖИ“ ООД.

Подпис и печат: /не се чете/
/Нимрод Халамиш /

Подпис и печат: /не се чете/
/Алон Зеев/

Долуподписаната Мирослава ^{ЗЗЛД} Делчева, удостоверявам верността на направения от мен превод от английски на български език на настоящия документ: Договор за услуги. Преводът се състои от 8 (осем) страници.

Преводач:

^{ЗЗЛД}

маг.фил. Мирослава ^{ЗЗЛД} Делчева

^{ЗЗЛД}

Services Agreement

Dated May 15th, 2020

This Services Agreement (the "Agreement") is made and entered into as of [May 15th, 2020] (the "Effective Date") by and between ASH INDUSTRIES Ltd., a company incorporated in Israel, having its office at 27 Eli Horovitz St. Rehovot, Israel ("ASH") and AFIK ENVIRONMENTAL ENGINEERING & HYDROLOGY Ltd, having its offices at 6 Hagoren St Omer Industrial Park 84965 Israel (the "Contractor").

Whereas ASH and/or any of ASH affiliated company (hereinafter: the "Developer"), is developing a Water transmission Infrastructure Project for supply of water to the town of Plovdiv and the towns and villages in the Plovdiv Region from the cascade Dospat-Vacha, while using the water as a source for Hydroelectric electricity generation in various locations along the projects route (the "Site" and the "Project", respectively)

Whereas the Contractor has the knowledge, experience, expertise, has performed reliable drinking water supply projects, including in respect of the water system and quality and prospect transmission of water systems; and

Whereas the Contractor wishes to provide the Developer with services set out in the Scope of Work, on which the Developer can rely in performance of the Project.

Now therefore, the parties hereto agree as follows:

- 1. Preamble and Interpretation.** The Preamble of this Agreement and the appendices attached hereto constitute an integral part of this Agreement; in the case of inconsistency between the provisions thereof, the provisions of this Agreement will prevail. The headings in this Agreement are for the sake of convenience only, and will not be used for interpretation of the Agreement.
- 2. Services and Duties.** The Contractor shall provide the developer the services and deliverables described in this Agreement and the statement of work attached hereto as Exhibit A (collectively, the "Services"), in accordance with the terms and conditions set forth herein. If the parties desire to include additional services under this Agreement, such services will be set forth in subsequent statements of work signed by authorized representatives by both parties and attached to this Agreement. In accordance with the Project's requirements, it is clarified and the Contractor acknowledge that no contractor shall be assigned with more than 28% of the relevant Project scope and the Consideration of this Agreement shall under no circumstances exceed the amount of 35,000 Euro.
- 3. Engagement.** The Contractor shall preform all the Services specified in this Agreement (the "Services"), with respect to the Project, pursuant to the terms of this Agreement, the time schedule, the Developer's instructions and this Agreement.
- 4. Contractor's Representations.** The Contractor represent as follows: (a) it possesses all the skills, manpower, equipment, know-how, ability, experience and means, financial and others, for the execution of the Services and in executing the Services and it shall use all the know-how gained by him, which is relevant to the Services; (b) it shall, at its sole expense, obtain and comply with all permits and licenses required for the execution of the

AFIK ENVIRONMENTAL ENGINEERING & HYDROLOGY LTD
08-6450424

331B

ASH INDUSTRIES
Private Company
Company No 515858496
5 Golda Meir, Ness Ziona, Israel

Services and the performance of the Contractor's obligations herein, and shall maintain such permits to the extent required for the performance of its obligations herein; (c) it is a registered contractor in accordance with the provisions of any applicable law and its profession, with the classification(s) necessary for the purpose of executing the Services, and is not aware of any reason or proceeding pursuant where to its registration will be revoked or its classification cancelled or changed to a classification less than that required for the purpose of executing the Services; (d) there is no legal and/or contractual impediment to its contracting with the Developer; (e) in the performance of Services it does not and shall not infringe any right (including any intellectual property right) of any third party; (f) it shall perform the Services in accordance and with full compliance with the provisions hereof, the provisions of the law . Without derogating from the generality of the foregoing, the Contractor undertakes to comply at all times with the applicable good industry practices as well as the laws, standards and rules applicable to the Developer.

5. **Contractor's Resources.** The Contractor shall, at its sole expense, provide for the all materials, tools and equipment necessary to perform the Services (including: transportation, labor availability, laboratories etc.).
6. **Time Schedule.** (a) The Contractor shall be committed to the Project time schedule and acknowledges that performing the Services under the time Schedule is of the essence of this Agreement and it shall comply with all the Developer requirements and will take all required measures in order to complete the Services according to the time schedule. (b) the Developer, with or without cause, may instruct the Contractor, to suspend, delay or interrupt the Services in whole or in part by a prior notice. It is hereby clarified that the Contractor shall not be entitled to be paid any costs for such suspension notice. The Contractor shall not suspend the progress of the Services or any part thereof for any reason whatsoever.
7. **Completion Certificate.** A signed certificate of completion (the "Completion Certificate") shall be issued to Contractor upon and subject to fulfilment of all of the Services and the following cumulative conditions: (a) the completion is to the Developer's satisfaction and all of the Contractor's obligations pursuant to this Agreement has been fulfilled; (b) the Contractor completed all the corrections and comments and/or supplements necessary, to the Developer's satisfaction, for the purpose of completing the Performing of the Services; (c) the Contractor had carried out all required or customary tests/examinations in connection to performing of the Services, including all delivery and acceptance tests; (d) the Contractor has provided the Developer with all material documentation related to Services to the Developer's satisfaction; and (e) all financial consideration between the parties have been settled and the Contractor has sign a release form in form provided by the Developer.
8. **Ownership Rights.** All ownership rights (including any and all intellectual property rights) related to the Services and any deliverables transferred under this Agreement will pass to the Developer immediately upon their execution or creation, in the full, exclusive and unconditional and they shall be free of any lien, pledge, mortgage, attachment, encumbrance or any other right of any third party.
9. **Representations.** The Contractor represents and warrants that the Services outputs will be at the time of delivery to the Developer: (a) reliable and professionally and prudently performed and in full compliance with this Agreement; (b) free and clear of any defects,

מס' תעודת זהות: 51585849
מס' תעודת זהות: 51585849
מס' תעודת זהות: 51585849

331B

ASH INDUSTRY
Private Com
Company № 51585849
5 Golda Meir, Ness Ziona, Israel

mistakes or shortcomings, in performance and/or workmanship, or lacking conformity of any kind to good industry practices; (c) free and clear of any and all claims, attachments, liens, encumbrances or other interests of third parties of any nature whatsoever; (d) not infringing the law or any third party's right (including any intellectual property right).

10. **Warranty.** Without derogating from the Contractor's liabilities under this Agreement and/or by law, the Contractor shall be fully and absolutely liable toward the Developer for any defects and mistakes and for the quality of the outputs, Services and any additional or other services executed by the Contractor pursuant to this Agreement and he shall repair the faults or defects as aforesaid in accordance with the instructions of the Developer to the Developer's full satisfaction and shall bear all costs doing so.

11. **Agreement Change.** Notwithstanding the above, the Developer may instruct the Contractor, in writing, from time to time, to execute any change with respect to the Services including changes in the scale and/or scope of the Services (hereinafter referred to as a "Change") including the reduction or suspension thereof. In case where the value of the Change cannot be determined; (a) such costs shall be determined and approved by the Developer, based on the market prices; (b) the Developer will update the time schedule in a reasonable matter and will take into consideration the extent of the change; (c) it is hereby clarified that the Contractor shall not suspend the progress of the Services or any part thereof for such Change and it will not be entitled to any remedies with respect to such Change.

12. **Agreement Termination.** The Developer may, at any time and for any reason, terminate this Agreement or any part thereof, provided however that the Developer has provided the Contractor with a 15 days' notice. In such case, the Contractor shall be entitled only to a compensation due to him according to this Agreement in respect of the Services actually performed and delivered and it shall not be entitled to any other compensation in connection with this Agreement's termination. Nothing herein shall derogate from the Developer's rights and remedies under applicable law, the Contractor's warranties and liabilities, and the Developer right to terminate this Agreement immediately in any event of a material breach by the Contractor.

13. **License.** In respect of any documentation provided hereunder, the Contractor hereby grants the Developer with a royalty-free, perpetual, irrevocable, non-exclusive, transferable license to use, reproduce, publish, copy or modify such documentation and to sublicense, sell or transfer them to any third parties.

14. **Consideration.** (a) The prices for the Services which are specified in Annex B of this Agreement (the "Consideration") are final, exclusive and complete and are inclusive of any and all taxes, levies and expenses which the Contractor incurred (including expenses). The Contractor shall not be entitled to any further compensation or benefit in connection with this Agreement. (b) The payment of the Consideration will be made against a duly issued tax invoice, subject to Contractor signature on a Release Form in the form to be provided by the Developer and the fulfillment of all Contractors' obligations. (c) the Developer may deduct from the Consideration all amounts to be deducted under applicable law or this Agreement. (d) The payment of the Consideration are advances on account of the Consideration and in no event shall be construed as an approval for the Services, their quality or their compliance with this Agreement.

משרד המשפטים
רשם המסחר
תל אביב-יפו
מס' 515858496

3312

ASH INDUSTRIES LTD
Private Company
Company № 515858496
5 Golda Meir, Ness Ziona, Israel

15. **Liability and Insurance.** (a) The Contractor shall be liable for any damage or expense incurred by the Developer, anyone acting on its behalf, the customer and/or any third party in connection with the Services and/or any act or omission of the Contractor or anyone acting on its behalf; the Contractor hereby releases the Developer from any such liability. (b) The Contractor shall indemnify and compensate the Developer and/or anyone acting on its behalf and/or any of the Developer's clients against any liability or expense arising in connection with: (1) a claim or demand that the performing the Services or any part thereof infringes a right of a third party (including any intellectual property right); and/or (2) any act or omission of the Contractor or anyone acting on its behalf. (c) the Contractor shall acquire and maintain, at its cost, during the term of performing the Services under this Agreement (and for "claims made" policies - during at least three additional years), appropriate insurance policies for the purpose of covering its liabilities against bodily, property and financial claims with respect to the Services and its, or any one on its behalf, obligations hereunder. Such insurance policies will be extended to indemnify the Developer. At the Developer's request, the Contractor shall furnish the Developer with insurer's approval for such policies. It is agreed that in case of court claim filed by the Developer, the liability of the Contractor shall be determined by the court in accordance with section 22(d) below.
16. **Infringing Services.** Without derogating from the Contractor's liability under Section 14, in any event of a demand or claim that the Services or any part thereof are infringing a right of a third party (including any right to intellectual property), then the Contractor shall take all necessary actions at its own, at the Developer's discretion, to acquire the right to perform the infringing Services or to replace the infringing Services with non-infringing Services of the same value or to refund to the Developer all amounts paid for such infringing Services.
17. **Confidentiality.** The Contractor shall not disclose to any third party any information or data regarding the Developer or which is received, produced or obtained by it in connection to this Agreement. The Contractor is liable to the compliance of its personnel with this obligation.
18. **Assignment.** (a) The Contractor shall not assign/transfer/pledge any of its rights or obligations under this Agreement without the Developer's prior written consent. (b) subject to the approval in writing of the Regional Administration - Plovdiv, the Developer may assign/transfer/pledge any of its rights or obligations under this Agreement without the Contractor's consent, provided that the Contractors rights hereunder shall not be prejudiced.
19. **Securities** In order to secure the Contractor's obligations and liabilities pursuant to this Agreement the Developer shall be entitled to retain an amount equal to 10% of the Consideration as performance guarantee. It is clarified that the Developer shall be entitled to set off the retained amount if the Contractor is in default or breach of any of its obligations under this Agreement and/or if the Contractor owes any amount to the Developer, and the Contractor hereby waives any claim or demand in respect thereof.
20. **The Developer's Books.** All entries in the Developer's books shall be deemed accurate and shall serve as sufficient proof towards the Contractor.

3312

4

ASH INDUSTRIES LTD
Private Company
Company № 515858496
5 Golda Meir, Ness Ziona, Israel

21. **Relationships.** (a) The parties hereto are independent and nothing herein shall be construed to create any employment, partnership, agency or similar relationship between them. (b) the Contractor represents and warrants that it is the sole employer of all employees and and/or its agents and/or its subcontractor and shall bear at its sole expense, all the liability that an employer is required by law.

22. **Miscellaneous.** (a) This Agreement constitute the entire agreement between the parties with respect to the subject matter and any other agreement or understanding shall have no effect. (b) No delay or omission by the Developer to exercise any right shall impair any such right or power or be construed to be a waiver thereof. (c) No change, waiver, or discharge hereof shall be valid unless it is in writing and is executed by the Developer. (d) This Agreement shall be governed by the laws of the State of Israel excluding its conflict of laws rules. Any claim connected with this Agreement shall be brought exclusively in the courts of Tel-Aviv-Jaffa. (e) Nothing herein shall be construed to grant the Contractor any exclusivity regarding the performance of Services to the Developer. (f) The Developer may deduct, forfeit or set off any amount owned by it to Contractor under this Agreement and/or any contract and/or any law, any amount due or that shall become due to it from Contractor pursuant hereto. (g) The Contractor hereby waives any right of set-off, withholding and lien, *inter alia*, in connection with the Services outputs and/or any part of the foregoing, to which it is entitled by law or contract or otherwise against the Developer or any one on its behalf. (H) The address of the Parties is as specified in this Agreement. All communications delivered in person shall be deemed to have been given upon delivery, those given by post - within 10 days, and those given by facsimile or email transmission - immediately (subject to confirmation of successful receipt).

In witness whereof, the parties have set their hands on this 15th day of May, 2020

331B
By: _____

Muhammad Malawish
AFIK

331B
By: ALON SEGEV, CEO

ASH INDUSTRIES LTD
Private Company
Company No 515858496
5 Golda Meir, Ness Ziona, Israel

Annex 1

(ANNEX A)

To a contract as of 15th May, 2020

The following ANNEX A was concluded on 15th May, 2020 between **ASH INDUSTRIES LTD** and **AFIK ENVIRONMENTAL ENGINEERING AND HYDROLOGY LTD** for execution of the part of the activities under the Preliminary (pre-investment) surveys, regarding:

Engineering and hydrology of a water supply system, general design, including:

- Proposed options for drinking water treatment technologies proven with installation types;
- Analysis of the existing water supply system;
- Analysis of existing water sources;
- Analysis of alternative water sources;
- Analysis of hydrological studies for the following territories located on the territory of the District of Plovdiv, namely:
 - Municipality of Krichim – *the town of Krichim;*
 - Municipality of Stamboliyski – *the town of Stamboliyski; the village of Kurtovo Konare; the village Novo selo; the village of Trivoditsi; the village Yoakim Gruevo;*
 - Municipality of Perushitsa – *the town of Perushitsa incl. adjacent industrial zones and Pastusha district;*
 - Municipality of Rodopi – *the village of Ustina; the village of Zlatitrap; the village of Kadievo; the village of Orizari; the village of Hrabrino; the village of Parvenets; the village of Markovo; the village of Brestnik; the village of Branipole; the village of Belashtitsa; the village of Krumovo; the village of Yagodovo, the village of Tsalapitsa, Intermodal terminal - the village of Zlatitrap (T. Kableskov) and other sites in the separate economic zones in the territories of these settlements;*
 - Municipality of Kuklen – *the town of Kuklen and Kuklen Industrial Zone;*
 - Municipality of Plovdiv – *the city of Plovdiv and the adjacent industrial zones;*
 - Municipality of Maritsa – *the village of Tsaratsovo, the village of Radinovo, the village of Kostievo, the village of Benkovski, the village of Voysil, the village of Voyvodino and the separate industrial zones in the territories of these settlements, with the possibility for the future expansion of the water supply system (sites, routes) for the purpose of water supply in territories to the east of Plovdiv.*

Signature:

/Nimrod I

3312

Signature:

/Alon Zeev /

ASH INDUSTRIES LTD
Private Company
Company № 515858496
5 Golda Meir, Ness Ziona, Israel

Annex 2

(ANNEX B)

To a contract as of 15th May, 2020

The following ANNEX B was concluded on 15th May, 2020 between **ASH INDUSTRIES LTD** and **AFIK ENVIRONMENTAL ENGINEERING AND HYDROLOGY LTD** for execution of the part of the activities under the Preliminary (pre-investment) surveys with the following:

PRICE, ORDER AND TERMS OF PAYMENT

For the provision of the Services, the Contracting Authority shall pay to the CONTRACTOR a total price of **EUR 35 000.00 /€/ (thirty five thousand euros)** without VAT, equal to BGN 68 454.00 / sixty-eight thousand four hundred and fifty four BGN /, which remuneration represents 25% / twenty five percent / of the total price of the awarded contract (hereinafter referred to as the "Price" or the "Contract Value").

The abovementioned price includes all costs of the CONTRACTOR for the performance of the Services, including the costs for the personnel who will perform the contract and / or the members of the management personnel who will be responsible for the performance and for its subcontractors as the CONTRACTING AUTHORITY is not responsible for any other expenses incurred by the CONTRACTOR.

The price is fixed / final for the individual activities related to the performance of the Services and is not subject to change except in the cases explicitly agreed in this contract and in accordance with the provisions of the Public Procurement Act.

The final payment is made within 30 days from the final acceptance of the preliminary (pre-investment) surveys by the Municipal expert council on spatial planning, signing of the handover protocol for the execution of the order by the Contractor and issuing an invoice for the final payment to a bank account specified by **AFIK ENVIRONMENTAL ENGINEERING AND HYDROLOGY LTD**

Signatur

3312

Signature: ...

3312

משרד
תכנון שטחים
03/02/2020

ASH INDUSTRIES LTD
Private Company
Company № 515858496
5 Golda Meir, Ness Ziona, Israel